

C-592/19. sz. ügy**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2019. augusztus 2.

A kérdést előterjesztő bíróság:Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n.º 05 de Barcelona
(Spanyolország)**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2019. július 15.

Felperes:

SI

Alperes:

Subdelegación del Gobierno en Barcelona

Az alapeljárás tárgya

Az alapeljárás tárgya egy harmadik országbeli állampolgár huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadása iránti kérelmének a kérelmező büntetett előélete miatti elutasítása.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem az EUMSZ 267. cikken alapul.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem lényegében annak meghatározására irányul, hogy összeegyeztethető-e a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelvvel, és különösen annak 4. cikkével és 6. cikkének (1) bekezdésével a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadására vonatkozó nemzeti szabályozás Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság, Spanyolország) általi azon értelmezése, amely szerint a büntetett előélet

elegendő indok az említett jogállás egyéb tényezők figyelembevétele nélküli megtagadására.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2003/109/EK irányelv 4. cikkét és 6. cikkének (1) bekezdését, hogy a büntetett előélet elegendő indok a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogálláshoz való hozzáférés anélkül történő megtagadásához, hogy vizsgálni kellene a tartózkodás időtartamát és a tartózkodási hely szerinti országgal való kapcsolatok fennállását?

A hivatkozott uniós jogi rendelkezések

Az uniós jog rendelkezései

A harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv (a továbbiakban: 2003/109 irányelv): (4), (6) és (8) preambulumbekkezdés, 1., 4. cikk, 6. cikk – különösen az (1) bekezdés – és 7. cikk.

Az uniós ítélkezési gyakorlat

A 2012. április 26-i Bizottság kontra Hollandia ítélet, C-508/10, EU:C:2012:243, 65. és 75. pont.

A 2012. október 18-i Singh ítélet, C-502/10, EU:C:2012:636, 44. és 45. pont.

A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések

A nemzet jog rendelkezései

Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social (a Spanyolországban tartózkodó külföldiek jogairól és szabadságjogairól, valamint társadalmi beilleszkedésükről szóló, 2000. január 11-i 4/2000. sz. alkotmányos törvény; a továbbiakban: 4/2000. sz. alkotmányos törvény) 32. cikk, különösen az 1. és 2. bekezdése.

A Ley Orgánica 2/2009 (2/2009. sz. alkotmányos törvény) által módosított Real Decreto 557/2011, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de la [LO 4/2000] (a [4/2000. sz. alkotmányos törvényről] szóló, 2011. április 20-i 557/2011. sz. királyi rendelet; a továbbiakban: 557/2011. sz. királyi rendelet): 148. cikk 1. bekezdése és a 149. cikk 2. bekezdésének f) pontja és 3. bekezdése.

A nemzeti ítélkezési gyakorlat

A Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) 2018. július 5-i ítélete (1150/2018), amely szerint a büntetett előélet pusztá fennállása minden további nélkül meghatározza a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás iránti kérelem elutasítását.

A Tribunal Constitucional (alkotmánybíróság, Spanyolország) 2016. november 28-i 201/2016 ítélete (amelyre a Tribunal Supremo [legfelsőbb bíróság] fent említett ítélete közvetve utal), amely a különböző körülmények mérlegelését vizsgálja a bűncselekmény elkövetése miatt történő kiutasítás esetén.

A tényállás és az alapeljárás rövid bemutatása

- 1 2017. szeptember 24-én a tartózkodásra és munkavállalásra jogosító engedéllyel rendelkező SI huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadását kérte. SI határozatlan idejű munkaszerződés keretében dolgozik és a társadalombiztosítási rendszerben nyilvántartásba vették, amelyben 3 év 14 hónap és 12 napra fizetett járulékot a munkatapasztalatra vonatkozó, 2018. január 3-i jelentés szerint.
- 2 Az eljárás lefolytatása során a Dirección General de Policía (rendőr-főkapitányság) kedvezőtlen jelentést adott a 2013-ban Barcelonában, okirat-hamisítás miatt történt letartóztatás alapján, azonban egyáltalán nem vizsgálta, hogy az említett letartóztatás alapján sor került-e büntetőeljárásra. A Registro Central de Penado (központi bűnügyi nyilvántartás) által kiadott igazolás szerint a 2016. október 17-i ítéletben közokirat-hamisítás büntettének elkövetőjeként SI-t 11 hónapos szabadságvesztés büntetésre ítélték a 2011-ben elkövetett cselekmények miatt. A szabadságvesztés büntetést az ítélet jogerőre emelkedésének időpontjától kezdve kétéves időtartamra felfüggesztették, így a büntetés végleges elengedésére 2018. október 17-én került sor.
- 3 A Subdelegación del Gobierno en Barcelona (a kormányhivatal barcelonai kirendeltsége) 2017. október 30-i határozatával elutasította a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadását, amelyet SI a korábbi, kedvezőtlen rendőrségi jelentés és a büntetett előélet adatai miatt kért, amelyek a 4/2000. sz. alkotmányos törvény 57. cikkének 2. bekezdése értelmében okot adhatnak kiutasításra. SI az említett határozat ellen jogorvoslati kérelmet nyújtott be, amelyet a 2018. március 13-i határozattal elutasítottak.
- 4 SI az utóbbi határozattal szemben közigazgatási keresetet indított, amely a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem alapjául szolgál.

Az alapeljárás feleinek fő érvei

- 5 Az ítélet meghozatala előtt a kérdést előterjesztő bíróság meghallgatta a feleket az előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az Európai Unió Bíróságához történő előterjesztésének lehetőségéről. A felperes e tekintetben nem foglalt állást, az

alperes, a kormányhivatal kirendeltsége pedig nem értett egyet az előterjesztéssel, mert úgy vélte, hogy már elbírált kérdésről van szó.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indoklásának rövid ismertetése

A SPANYOL JOGI SZABÁLYOZÁS

- 6 A 4/2000. sz. alkotmányos törvény 32. cikke előírja, hogy azon személyek jogosultak huzamos tartózkodásra, akik öt éven keresztül folyamatosan ideiglenes tartózkodással rendelkeztek Spanyolországban, és akik esetében teljesülnek a rendeletben meghatározott feltételek. Az 557/2011. sz. királyi rendelet 149. cikke 2. bekezdésének f) pontja előírja, hogy a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadása iránti kérelemhez csatolni kell az erkölcsi bizonyítványt, amelyben nem kell feltüntetni a spanyol jogrendben meghatározott bűncselekmények alapján hozott büntetőítéleteket.

AZ ÍTÉLKEZÉSI GYAKORLAT ELLENTMONDÁSAI ÉS A TRIBUNAL SUPREMO (LEGFELSŐBB BÍRÓSÁG) 2018. JÚLIUS 5-I ÍTÉLETE (1150/2018)

- 7 Az ismertetett nemzeti szabályozás a spanyol bíróságok általi, egymásnak ellentmondó értelmezésekhez vezetett. Ezekben lényegében két, egymással ellentétes álláspont szerepel: az egyik mechanikus jellegű, amely büntetett előélet esetén az engedély pusztá és egyszerű megtagadásában állt; a másik értékelő jellegű, amely az érintett helyzetének egyedi vizsgálatát jelentette, és magában foglalta a vele kapcsolatos tényállással és a büntetőítéletekkel kapcsolatos értékelést annak megállapítása céljából, hogy ezek az engedély megszerzésének időpontjában valódi, tényleges és kellően súlyos veszélyt jelentenek-e a társadalom valamely alapvető érdekére nézve, mások pedig szükségtelennek tartották a kérelmezők büntetett előéletének vizsgálatát azzal az indokkal, hogy az nem feltétele az engedélynek.
- 8 A Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) 2018. július 5-i ítélete (1150/2018) foglalkozott ezzel a kérdéssel, és megállapította, hogy a büntetett előélet pusztá fennállása minden további nélkül meghatározza a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás iránti kérelem elutasítását.
- 9 Az említett bíróság úgy ítélte meg, hogy az, hogy az 557/2011. sz. királyi rendelet 149. cikke 2. bekezdésének f) pontja olyan erkölcsi bizonyítvány benyújtását írja elő, amelyben szerepelnek a spanyol jogrendben meghatározott bűncselekmények miatt hozott büntetőítéletek, azt követeli meg, hogy az érintett büntetlen előéletű legyen. Megállapította, hogy nincs összhangban az, hogy az ideiglenes tartózkodási engedély megadásához előírják, hogy az érintett büntetlen előéletű legyen, egy kedvezőbb jogállás eléréséhez azonban ez a feltétel nem bír meghatározó jelentőséggel. Ugyanakkor megállapította, hogy ez az értelmezés nem ellentétes a 2003/109 irányelvvel, és arra a következtetésre jutott, hogy a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállást megszerezni és megtartani kívánó harmadik országbeli állampolgárok nem jelenthetnek veszélyt a közrendre

vagy a közbiztonságra, ami mgában foglalhatja a büntetett előéletet. Az említett bíróság a Tribunal Constitucional (alkotmánybíróság) ítélezési gyakorlata és a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkezők kiutasításával kapcsolatos rendelkezések szó szerinti szövege alapján megjegyezte, hogy bár ez utóbbi esetben számos körülményt kell értékelni, úgy tűnik, hogy ezen értékelést nem tüntetik fel kifejezetten a hosszú távú tartózkodási engedély megadása esetében, és arányosnak ítélte azt, hogy a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megszerzéséhez szigorúbb követelmények és feltételek szükségesek, mint az e jogállással már rendelkező külföldi személy kiutasításához.

A KÉRDÉST ELŐTERJESZTŐ BÍRÓ ÉSZREVÉTELEI

- 10 A kérdést előterjesztő bíró úgy véli, hogy a spanyol szabályozás nyilvánvalóan a 2003/109 irányelvbe ütközik, amelyet a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) a fent említett 1150/2018. sz. ítéletében e tekintetben adott értelmezésben hangsúlyoz.
- 11 Állítása szerint a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) 1150/2018. sz. ítélete a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkezők számára biztosít fokozott védelmet, az e tartózkodást kérelmezők számára pedig nem, és nyilvánvaló teszi, hogy a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező jogállás megadásának fő kritériuma a tartózkodás, amint azt a 2003/109 irányelv (6) preambulumbekzdése megállapítja. Bár ezen irányelv 6. cikke előírja a szóban forgó jogállás közrendi vagy közbiztonsági okokból történő megtagadásának lehetőségét, azt is kimondja, hogy e célból a tagállam figyelembe veszi a közrendet vagy közbiztonságot sértő cselekmény súlyosságát vagy típusát, továbbá az érintett személy jelentette veszélyt, megfelelőképpen tekintetbe véve egyúttal a tartózkodás időtartamát és a tartózkodási hely szerinti országgal való kapcsolatok fennállását is.
- 12 A Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) által adott értelmezés azonban figyelmen kívül hagyja azt, hogy az irányelv elsőbbséget biztosít a tartózkodás tényének, és kizáró feltételként megállapítja, hogy a büntetett előélet – amelyre akár súlyos, kevésbé súlyos vagy kisebb súlyú bűncselekmény miatt kerül sor, továbbá a kérelmező egyéb személyes körülményeinek olyan értékelése nélkül, amelyet a 2003/109 irányelv 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése megkövetel – a huzamos tartózkodási engedély iránti kérelem elutasítására kötelez.
- 13 A kérdést előterjesztő bíró ennél fogva úgy véli, hogy az állami szabályozásnak a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) 1150/2018. sz. ítélete által adott értelmezés szerinti alkalmazásával egyáltalán nem értékelhető a kérelmező személyes helyzete és munkaerő-piaci beilleszkedése, a büntetés végrehajtásának állapota (felfüggesztett vagy letöltött), és az elkövetett bűncselekmény és egyéb körülmények sem, amíg a bűnügyi nyilvántartásból nem törlik az adatokat.